

زنجیره کتیبی ئەلیکترۆنی
گرووپی نەسین



وەرگێردراوە گانی

نەبیز گۆران

کۆکردنەوهی : ایراهیم صالح (نەسین)

بەشی یەك

زنجیره کتیبی ئەلیکترونی گرووپی نەسین

ناوی کتیب : وپگێردراوه کانی نەبەز گۆران
ئامادە کردنی : ایبراهیم صالح (نەسین)
ژمارە کتیب : چوارەم



بۆ دەست کەوتنی ناوەزەترین کتیبی ئەلیکترونی

پەيوەندی بکە بەم ئەدرەسانەوه

سایت : www.kurd4to.ml

فەیس بووک : Ebrahem Salh

له روخساريان ناشيرينتره.

ئەگەر

خودايەك بەوہ دلی خوښ بێت،

خەلك سەربریت و

مندالان بې باوك بکەیت،

من بې خوداترن مروڤی ئەم سەرزەمینەم.

بەرستی

من

خودای سەربرەکانم، خوښ ناوێت.

من

بەهەشتیكم خوښدەوێت

لەگەل خۆم مروڤایەتی ببەمە ناوی.

سەر برەکان

ریشان زۆرتەرە

لە ئەخلاقیان.

خودا

هی درندەکان نیە،

هی کۆترەکانە.

" سەید حسین ئاقایان "

" و : نەبەز گۆران "

سەیرکە

سەربرەکان

بیرکردنەوہیان

له روخساريان ناشيرينتره.

سەربرەکان

ریشان زۆرتەرە

لە ئەخلاقیان.

خودا

هی درندەکان نیە.

" سەید حسین ئاقایان "

" و : نەبەز گۆران "

دهرويشی و
عەشق پیکهوه، سولتانیه.
سەرمایه‌که‌ی
غەمی عەشقیکی پەنھانیه.
وێرانمکرد
بە دەستی خۆم، مالی دلم.
چوون، دەمزانی که سەرمایه‌ی وێرانیه!

که له‌تۆ دورکه‌وته‌وه
باوه‌شی من.
بە‌گریانه‌وه نه‌بییت،
که‌سیک نه‌یدی من.
له‌ گیان و دلدا له‌بیر ناکریت.
ئهی به‌هره‌ی خودا، له‌بیری مه‌که، من.

عەشق
هاته‌ ناو دلم و به‌شادی رویشت
به‌ ئاشکرا هات و به‌ نه‌ینی رویشت.
داوام لیکرد
یه‌ک دوو روژ دانیشیت،
دانیشیت، پاشان له‌ بیرچیت، که رویشت.

" مه‌وله‌وی "

جوانی

به
په‌رپه‌ر کردنی گول
جوانیه‌که‌ی نه‌کوژیت!

" تاگور "

زەمەن

ھەر چرکەيەك تېدەپەریت
شتیک لەگەل خۆی دەبات.

زەمەن

غافلگیریکى غەریبە.
ھەمووشتیک بەبى پرس دەبات.
تەنھا شتیک
کە ناتوانیت بیبات.
ھەستی خۆش ویستنی تۆیە!

" ئەنتوان دوست "

پەيام

ھەركاتیک
منالیک لە دایک بوو.
واتای ئەوہیە
خودا
ھیشتا لە مرووف نائومید نیە!

" تاگور "

کۆتایی

رۆژیک دیت تەواو دەبم
دایکە:
سەرم بخە باوەشت
لیگەرئ بچم بۆلای خەونەکانم.

" تاگور "

کات

چەند
خولەکیک کاتت هەیه،
تا، تەماشایەکم بکەیت؟!
تەماشای من
هی چاوەکانم،
هی دلم که بو تو لێدەدات.

هەر لەم شەووە بارانایەدا
توو...
چەند خولەکیک کاتت هەیه
تا تەماشایەکم بکەیت،
پێش ئەوێ، بەتەواوەتی تەواو بێم؟!.

" ئەنتوان دوستت "

نازادی

تیر
پێش ئەوێ لە کەوان دەرچیت،
کەوان پێی دەلێت:
(نازادی تو، نازادی منیشە)).

" تاگور "

قسەى تۆ

له ناو
گولەكان و هەتاودا،
له سادەى تۆ تىگەيشتم.
شتىك بلى:
با له ناو قسەكانيشدا
له نازار و
مەرگ تىبگەم.

" تاگور "

مرۆف

چىرۆكى ئىمەى مرۆف
له چىرۆكى پىلاوئەكان دەچىت.
ئەگەر
جووت نەبن
هەريەكەيان
هەرچەند جوان بىت،
هەرچەند تازەش بىت،
بۆ هەميشە
لنگاو لنگن.

خۆزگە

خودا كاتىك مرۆفەكانى دروست دەکرد
هەركەسە و تاكەكەى خۆشى لەگەل دروست بکردايىه.
تا ئەم هەموو مرۆفە تاكە و تاكە لەژىر ئەم بن مىچانەدا
بە ناچارى
خۆيان جووت نەدەکرد.

" حسين پەناهى "

من
چى بلىم؟
يهك ده مارم هوشيار نيه.
شهرحى
ئەم ياره
ئەوھيه، كه يار نيه!.

" مەولانا "

كۆلان

كۆلان
كاتىك كۆلان بوو
رېيى ھاتوو چۆي تۆبوو.
شويىنى سلاو
نىگاي تۆ بوو.

كۆلان
كاتىك كۆلان بوو
كه باران دەبارى
پەرەسىلكەي تيا بوو،
ھەزار خەونى نەديتراوى تيا بوو.

ئەگەرنا
كۆلان چى يە؟
جگە لە رېگايىھەكى تەنگ و
چەند مروفىك؟!

" زياءالدين خالقى "

ئىتر پيويست به شورش ناكات

ئەم ژيانە نەفرىەتتە
دەپەوئەت
تەواو بئەت.
ئىتر پيويست به شورش ناكات.

هەموومان
لە مائە وئرانەكان بۆ خۇمان دادەنئيشين.
لەسەر فەرشەكان دەخەوين.
گوئە لە گۆرانىيە خەمگىنەكان ئەگرين و
دووبارە مئژوو دەنووسىنەو!

لئير هئىچ باسئەك لە ئارادانىيە!
رۆژنامەكان دەلئەن: هئىچ مئالئەك نەمردوو و
هەموويان لە باوئەشى داىكىانن.
پيرە پياوئەكانئيش
لەژئير دار زەيتوونەكان خەرىكى نووسىنەوئەي يادەوئەرين.
مئيش
لەگۆشەپەكى كئىلگەكەي باوكم وئستوم و
كەسئەك نئە بانگى
مەرگ بكات!

" سمىح القاسم "

سەردەمئەك دئەت
جگە لە مەرؤف
هئىچ شتئەك هەرزان نئە!

" حەمىد مەصدق "

بروام پيڀڪه ٺهي پياو

بروام پيڀڪه ٺهي پياو
تهنها (مه سيح) نه بوو خه لڪي زيندوو ده ڪرده وه.
چه ندينجار بينوومه به ماچيڪ
تو منت هيٺاوه ته وه ناو دونيا!.

" سهام الشعشاع "

سالاني پيشوو

سالانيڪ پيش ٿيستا
که من و تو پيڪه وه بووين،
بولبوليڪ به ناوازيڪي خوش ده ڀخويند.

نه نووسم:
به لام ناتوانم بگريم.
ٺه ڇمه گوڻشه ي ته نيائي
پاک و روناڪ تا ٺه و کاته ي مانگ هه لڏيت.

ٺه و کاته ي من و تو له گهل يهڪ بووين
بولبوليڪ ده ڀخويند.
ٺيستا ناوازي دهنگي ٺه وهم بير ديٺه وه
کاتيڪ توڻ نيت.

تا ٺيستا ش که ماوم
هي ٺه وه يه،
بير له تو ده که مه وه و
پاک و بيگهر د له ناو دلمايت!.

" کلمنتس برنتانو "

شاعیر

دهی ئیتر شاعیر وایه
بریكجار، دلّی دهیهوئیت له ته‌نیشته خه‌یالی توّوه دانیشییت.
شتیک بلیت.
دلته‌نگیه‌کانی ده‌رخات.
له ژیر بارانا بروات
نه‌وازشی گه‌لاکان بکات.
گۆرانی بلیت
خه‌مگین بییت.
کاتیکیش ماندوو بوو
بگه‌ریته‌وه / له‌ته‌نیشته خه‌یالی توّ دانیشییت و
بو (تو) بنووسییت!

" ماندانا پیرزاده "

من شيعر نانووسم

شيعر

بو كى بنووسم؟

بو چاوى ژنيكى جوان.

بو پرچى پەريشاني پەرييهك

بو ليوى ياقوتى مانگ.

بوچى شيعر بنووسم؟

بو شورشى ميله تيكي خەوتوو؟

بو مەرگى گەنجاني ناو دۆله كان.

بو پارچه پارچه بوونى جەستەى منالانى جەنگ؟

بو كوئى شيعر بنووسم

بو سياچارەى شەيتانە كان

بو ولا تىك ميله تەكەى خەوتوو؟

بو ئەو چالانەى پرن لە خۆلە مييشى جەستە؟

من

شيعر نانووسم.

خۆم ئەشارمەو

زمانم ئەگرم.

من

شيعر نانووسم.

" خەميس لوتفى "

عەشق

--1

عەشق خۆی دیت

تا، دەریخات

جوانیەک لەناخدا ھەیە!

-2

عەشق

نابیت بانگی بکەیت،

ئەو خۆی ئازادە، کەی دیت!

--3

عەشق

چیرۆکی شاراوھەیە،

پیویست ناکات، مەرفۆف رۆنکردنەوھێ لەسەر بدات!

--4

دیارییەکان

ناتوانن عەشق دروستکەن،

دەبیت چاوەروانبیت، تا کاتی خۆی!

--5

مانگ نا

پەپولەکان

چرکەکان، دەژمێرن

بۆیە کات کەم نابیتەوھ!

--6

لێگەرئ ژیان

بەنەرمی ، بەسەر لێوی رۆژگارەوھ تێپەرئ.

وھک

شەونم بەسەر لێوی گەلاکانەوھ!

" تاگوور "

سەختىن كاتەكانى ژيان

پياويكى وتى:

سەختىن كاتەكانى ژيانم

ئەوكاتە بوو، ماريك دابووى بەسىنەمەو.

يەككىكى تر وتى:

سەختىن كاتەكانى ژيانم

لەكاتى (سونامى) دا بوو لە (يۆھاكا)

كتوپر خۆمدايە پەناگەيەك و رزگارم بوو.

پياويكى تر وتى:

سەختىن كاتەكانى ژيانم

ئەوكاتەيە، ھەر رۆژيگ دەخەوم شتيك روودەدا.

يەككىكى تر وتى:

سەختىن كاتەكانى ژيانم

ئەو سەردەمەبوو لەتەنيايەكى گەورەدا دەژيام.

پياويكى تر وتى:

سەختىن كاتەكانى ژيانم

ئەوكاتەبوو زىندان بووم، لەيەككىكى لە زىندانەكانى (پرو).

يەككىكى تر وتى:

سەختىن كاتەكانى ژيانم

ئەوكاتەبوو كە باوكم، لە سەرجى كەوتبوو.

ئاخر كەسيان وتى:

سەختىن كاتەكانى ژيانى من

ھېشتا روويان نەداو!

" سزار واىخو "

" و : نەبەز گوران "

منالیکى خه مگین، شیعریکی خه مگین

پاییزم
بارانم
توفانم.

گهر به شوینمدا بگهرییت
له ناو هه موو شیعریکدام.

توندر له باوهشم بگره
سه رمامه و ماندوشم.
وهک گهلای درهخته کان زورم
وهک گهلای درهخته کان، له هه موو شوینیکم.

" تون تلگن "

خراپترین ئازار
مردن نیه.
دلدانه به که سیک، لییت نزیک نیه.

" بهومیل هرابال "

کورم...
عه شق
ئیشی ناسک و نازداره کان نیه.
عه شق
ئیشی پاله وانه کانه!

" مهولانا "

خۆشت نهوئيم باشتره

بوئهوهي..
خۆشت بووئيم،
هەرچی بلييت، دهيكهم!

شيويهی خۆم دهگۆرم،
خۆم دهكهمه نهو شيويهی،
تۆ، دهتهوييت!

ئاكاري خۆم دهگۆرم!
دهبمه نهو كهسهی،
تۆ ، دهتهوييت!

تهنانهت..
دهنگيشم دهگۆرم!
هەر نهو قسانه دهكهم
تۆ، ههزت لئيه!

ئهسله نه..
ناويشم دهگۆرم!
ههرناويك تۆ پييت خۆشه
با نهو ناوهبييت!
ئيست، ئاوا خۆشت دهوئيم؟!

نا، بوهسته،
تكايه با خۆشت نهوئيم!
چوون نهوهنده گۆراوم، بهزهيم به خۆمدا ديتهوه!

" شيل سيلقهه "

من
له دوو شوینم.
لیره و
ئهو شوینهی توی لییت!

" مارگیریت ناتوود "

حه قیقهت
له ئهستییره کان گهوره تره،
له وانیش نزیکتره.
یانی چی؟
چاوه کانی من، ده توانن ئهستییره کان ببینن،
به لام، نه توانن حه قیقهت ببینن!

من
ژنیکی ئازادم،
ژنیکم هه ره له سه ره تاوه
شان به شانی براده ره کانم رویش تووم،
ژنیکم
په روه رده کراوم
به دهسته کانی خوم کاربکه م،
به هیزی بازوه کانی خوم بژیم،

من
کریکارم
من
گه وره م!

" مه رزیه ئاسکوئی "

من
بروام به و کهسانه نیه
خویان خوش ناویت و
به ئیوه ده لئین:
خوشمان دهوین!

" مايا نه جیلۆ "

مروڤ
که یه کیکی خوشویست
ده توانیت پیبلت: هه رگیز له بیرت ناکه م.
به لام، ناتوانیت پیی بلت:
هه رگیز ته نیات ناکه م!

مروڤه کان په شیمان ده بنه وه
هه ندیکجار له قسه کردنیان.
هه ندیکجار له قسه نه کردنیان.
هه ندیکجار له قسه کردن و قسه نه کردنیان.
هه ندیکجاری له قسه نه کردن و قسه کردنیان!

وینه کانمان
هی روژگار یکن،
هه رگیز دووباره نابنه وه.

مه جنون
هه مشه پیاو نیه.
بریكجار مه جنون
کچیکی ته نیایه،
که سه رده مانیک له یلای که سیک بووه!

" بهاره باقری "

ھېچ كەس
بىي كەس نىھ.
بەلام،
ھەمووكەس بۇ ئىمە،
كەس نىھ!

" داداش "

بۇ
زىندوو مانەوھى من،
تەنھا بىر كوردنەوھ لەتۆ بەس نىھ.
دەبىت
خۆت بىت!

" سمىھ ئازادل "

برواکردن

كەسانىك دىن
خۇيان پىشان دەدەن.
سورن لەسەر ئەوھى
خۇيانن و لات دەمىننەوھ
سورن لەسەر ئەوھى، تۆ كەسىكى باشى بۇ ھاورىيەتى.
ھەمان ئەو كەسانە
كاتىك تىكەلىان دەبىت،
كاتىك بروايان پىدەكەيت،
بە ئاسانى دەرۆن و
تۆش بە برواكەى خۆتەوھ دەمىننەوھ!

" ئىلھان بەرك "

ئەو روژەي
عەشقیان بەشکرد
فرینیان بە تۆدا و
قەفەزیش بە من.

دلم
بۆ مردنی ماسیەکان دەسوتیت
دلم
بۆ دیوارە بەرزەکانی شار تەنگ دەبیّت.
دلم
لەم شەوێ قورسەدا
مەیلی ھەواییەکی تازە ئەکات.
ھەوای تازەي دەریا
ھەلھاتنی سادەي ھەتاو
دەنگی گەرمی باران
گیا سەوزەکانی ناو گۆلدانەکان.

دلم
مەیلی ھاواریک دەکات.
ئازادی و
ژیان و
فرینی دەوێت.

دلم لە سینەمدا تەنگ ئەبیّت
دلم لە سینەمدا ئەمریت.
دلم پرە لە مەرگی ماسیەکان.
بە ئارامی
لەناو سینەمدا
تەنگ بوو.

" ناھید کەبیری "

تۆ

چیت به من کردوو،
وا بیرم ناچیته وه؟!.

" سهید عهلی ساله حی "

سهد سال

سهد سال بوو خهوم لیکه تبوو
شازاده ییه ک،

به سواری نه سپیکی سپیه وه هات.
جوان بوو، ساده بوو، قشیت و به توانا.
به لام،

منی لهو خهوه نه فسوناوییه هه لسانده وه.
نازانم
چی بلیم!.

" ژان کوکتو "

هه له مه که

نه جوانیه کهت، نه شیرینیه کهت
من بو لای تۆ راناکی شیت.

تۆ ته نها یه کجار برینه کانی رۆحم ماچ بکه،
من ئیتر عاشقت نه بم!.

" شه مش له نگه رودی "

ئاره زوو

ده گريم

تهنها فرميسك سوكنايى من ده دات.

ليوه كانم داخستوو

بى هيچ گله ييه ك.

رؤحم

له ناو تاريكى خه مدا ونبوو.

دووركه وتمه وه له شادييه كان.

من

هيچ كات بوگه ييشتن به خه ونه له ده ست چوو ه كانم

نا ئوميد نه بووم.

ونبه له ناو تاريكيدا

ئهى رۇحى برسيم!

هه موو تاوانى من ئه وه يه

بىر له عه شق ئه كه مه وه.

ده ليگه رى با بمرم،

به لام ،

به عه شقه وه بمرم!

" پوشكين "

ئەم شارە
شارى (حىكايە) تەكانى داپىرەم نىە،
جوان و ئارام بىت.
من ھەرگىز
ئاسمانەكەيم بە شىنى نەدىووە.
من
ھەزدەكەم لىرە برۆم.
جياوازى نىە
چرايەكەم بەدەستەوہ بىت يانا.

كەسىك كە ھەلدىت
لە ونبوون ناترسىت!

" رەسول يۇنان "

من
شئە سادەكانم خۇشەوین.
بۆ نمونە:
كتىبەكان،
تەنيايى،
يان لەگەل كەسىك بىت، لىت تىبگات!

" دافنە دومورىە "

بەھار

بەھار دىت

وینەکان

پر دەبن لە (كەرویشك) .

بالکۆنەکان پر دەبن لە (چۆلەكە) .

تۆفان

دەبیتە شنبەبا و

شنبهباش

دەبیتە شانەى گياکان .

بەھار دىت

دونيادەگۆرپیت .

بەلام،

ھاتنى بەھار گرنگ نىه .

گرنگ ئەوھىه، گولەکانى دلى تۆ شكۆفەبکەن! .

" رەسول يۆنان "

بريکجار

دەبیت بیدەنگ بیت .

دوربکەویتەوھ لە غرور و

ھەستبکەیت ھەلەى زۆرتکردووھ .

ئەمە خۆبچوکردنەوھ نىه

ئەمە يانى،

گەورەيى! .

عەشق

يانى

حالت باشبیت

ھەر ئەمەنە! .

" ئەلیناز شاگردوست "

تا

چرايهك دهكوژيٽهوه
سهده پهروانه دهسوتين.

سهيركه بههاره
دونيا بهههشته، باده بينه
مادام له بهههشت بادهنوئين هلاله.

عشق

لههر شوينيك
رهنگيكي ههيه!

ههر روژيك

بهفري سوور له ناسمانهوه باري،
ئيتربهختي نههلي هونهرديته دي!

" سائيب تهبريزي "
" و : نهبهز گوران "

دوري و دوستي

له تهنيايمدا
هاوريم زوره.
بهلام، كاتيک لهگهليانم،
چهند دورن، چهند دورن ليمهوه!

درو

نيوهي راستيت وت
دهلين: دووباره درو دهكهي
نهگهر نيوهكهي تري بلييت!

" نهونيو ماچادو "
" و : نهبهز گوران "

وتن

نهگهر
تواناي نهوهت نيه راستي بلييت.
باشتره
قسه نهكهي.

" تاگور "
" و : نهبهز گوران "

هاوار

كه
گوليكي خنجيلانه دهگهشيٽهوه،
هاوار دهكات:
نهي دونياي نازيز
هيوادارم تاريك نهبيت!

" تاگور "
" و : نهبهز گوران "

تۆ ديارنيت

تۆ ديارنيت

بهلام ،

من چايت بۆ تېدەكەم.

دوينى

ديارنەبوويت و بليتى سينەماشم بۆ كریت!

هەزدەكەي پيېكەنە

هەزدەكەي بگري

يان هەزدەكەي

وہک ئاوينەيەك مات و ھيران بە.

مات و ھيرانى من و ئەم دونيا بچوكە!

ئيتىر

فەرقى چيە

ھەبيت يا نەبيت؟!

خۆ من ھەر بۆتۆ ئەژيم!

" رەسول يۆنان "

باوكم دەلييت: كتيب!

دايكيشم دەلييت: دوعا!

منيش باش ئەزانم

جوانترين وەسفى خودا

تەنھا لە زمانى گولەكانەوہ دەبيستى...

" حسين پەناھى "

هەرگیز ئاماده نيم
له پيناو بيروباوهره كانم بكوژريم.
چونكه لهوانه يه پرېن له هه له.

به دبه ختي ئهم دونيا يه نه وه يه
نه زانه كان دلنيان له كاري خويان و
زاناكانيش دلنيا نين.

ئه گهر به باشي بژيت
هەرگيز شادومان نابيت.
به لام،
ئه گهر به شادي بژيت،
بيگومان باش ده ژيت.

راستي
هه موو چاولي كه ريه ك ترسناكه.

جه وهري سو فيگهري هيچ نيه
جگه له خه ميكي به هيژو و قول و
ههستي ك بو برواكانى مروف له م جيهانه دا.

كه سانيك كه عه قليان لاوازه
ئاماده نين هيچ له سه ر خويان بزائن.
هه ميشه هه ولده دهن شت له سه ر خه لك بزائن.

" برتراند راسل "

ھەر مەيە بۆلام

ھەرمەيە بۆلام
ھەزەكەم لەو گۆلە سوورانە گەرييت و
بۆم مەھينە!

ھەر مەيە بۆلام
بىر لە پيڭەنينى ناو ڧيلاكانى باكور مەكەرەوہ.
خۆت سەرقال مەكە
خۆت تورە مەكە.
ھەزناكەم زەنگ بۆ: تەلەفون، خەون، خەيالى من ليدەيت!

ئەوھندە گوئ بە برينەكانم مەدە.
ھەر گوئي مەدەري.
بەم ھەمووھەشەوہ
ئەگەر رۆژيک لە شوينيك تۆم دۆزىيەوہ.
ھيچ مەلى
سەرت سورنەميينيت.
ھەتمەن
بەشوينا گەروام!

" روجا چمنكار "

تاپاييز ناوى تۆ
بەسەر دەرگاگەمەو ھەلدەواسم

ئەزانم
ھەموو دەمەوبەيانىك كەپرىكە بۆ تۆ.
ئەزانم
منيش دەمەو بەيانىك دەرۆم.

وتت: ھەتاو پير بووھ.
وتت: رۆژ زۆر دريژ بووھ.
وتت: ماچ تامى ئەماوھ.

ئەزانم
ھەموو دەمەو بەيانىك كەپرىكە بۆ تۆ.
ئەزانم
منيش لە دەمەو بەيانىكدا پير دەبم.

ناوى تۆ دەخوینمەوھ.
ناوى ھەموو ھەستەكانت.
ناوى خۆت.

ئەو دەرگاگە ناکریتەوھ
كە چاوەروانى ئیمەي
لەگەل خۆي برد.

ناوى تۆ
تاپاييز بەسەر دەرگاگەو ھەلدەواسم.
لەناو باخەكانى بوونمدا دەخەوم
خەون دەبينم.

له دووریدا
عه شق
وهک گه لای دره خته کان
هه لده وه ریټ.

خوشمده ویټ
ده تخوینمه وه و
له ژیر ئاسمانی شیندا
پیر ده بم.

گوله کهم
ده تخوینمه وه و
په ره ی گوله کان ده کهمه وه و
ده مه ویټ له ژیر خشه خشی گه لا هه لوه ریوه کاندا
گویم له ده نکت بیټ.

بهس بمینه وه
هه موو گوله کان ده کهم به ناوی تو وه.
له بهر دلی تو،
گورانیه کانم به زمانی گول ده چرم.

" محمد رهزا "

ئەزانى
مروۋقە سادەكان
بە سادەيى عاشق ئەبن.
بە سادەيى چاوەروان دەبن.
بە سادەيى عاشق دەبنەوہ.
بە سادەيى دەمىننەوہ.

بەلام...
بە ئاسانى دلت پىنادەن.
ئەوكاتەى كە دلت پىدەدەن.
خەرىگە گىانيان دەرىپت.
بە سەختىش ئەيشكىنن و
بە سەختىش لەبىرى ئەكەن.

ئاوان مروۋقە سادەكان...

" ئۇريانا قالاجى "

ناخۇشتىن كاتى ژيان
ئەو كاتانەيە.
مروۋق بە خۇى دەلپت:
بىرم لەچى ئەكردەوہ و
چى رويىدا.

" گولى تەرەقى "

ترس
له عه شق،
ترسه له ژيان.
ئهوانه ی له عه شق دوور ده که ونه وه،
ده میکه مردون!

" برتراند راسل "

له بیرکردنی که سیک
که خوشت ئه ویت.
وهک یادکردنه وهی که سیکه،
که هه رگیز نه ت دیووه!

" برتولد بریشت "

کومه لگه ییه ک
به خواستی خوی له تاریکیدا دانیشتییت،
پیویستی به رووناکی نیه.

" نهحمه د که سروی "

مروڤ
هه رگیز ئه و که سانه له بیر ناکات،
که خو شیده وین،
به لام راهاتووه که به جیان بهیلت!

" ئه رنستو ساباتو "

من
حه زناکه م هیچ له سه ر به هه شت و جه هه نه م بلیم.
چونکه له هه ردوولا هاوریی زۆر باشمی لییه!

" مارک تواین "

نامه ی هه شته م:

کاتیك خودا
ژنه کانی له نیوان پیاواندا دابه شکرد،
تۆی به مندا.
هه ستمکرد شه رابی به من داوه و
به وانی تریش گهنم.
به من کراسی هه ریری داوه و
به وانی تریش کراسی لۆکه.
به من گولی داوه و
به وانی تریش لقیکی بی بهر.
کاتیك خودا تۆی به من ناساند
ویستم نامه یه کی بو بنووسم
له سه ر گه لایه کی ته ر و بیخه مه ناو بهرگیکی شینه وه.
ته ر ته ریکه م به فرمیسه که کانم.
ویستم سوپاسی بکه م بو نه و دیارییه ی پیی به خشیووم.
وه ک ده لین: نه و
هیچ نامه یه ک ناکاته وه و جوابی هیچ نامه یه ک ناداته وه،
جگه له نامه ی عه شق!

" نزار قه بانی "

نە مەرگ ئەوئەندە ترسناکە و
نە ژيانیش ئەوئەندە شیرینە.
تا کەرەمەتی خۆت لە دەست دەیت بۆیان!

" عەلی کوری ئەبوتالیب "

کەسێک
لەبەر باشیەکانم منی بویت،
من هەر نامەوێت.
کەسێکم دەوێت، بەخراپییەکانیشەوێت منی بویت!

" ئارنستۆ ساباتۆ "

هەندیکجار
هەموو ئەو شتە ی دەمانەوێت ئەوئەیه.
دەستێک بێت، دەستمان بگریت و
دڵکیش لێمان تی بگات!

" چارلی چاپلین "

شيعر دهرده
دهرد،
بهكهلكى دهردى هيچ كهس نايهت!

شيعر بهكهلكى هيچ نايهت.
مهگهر تهنها
من بو تو بنووسم و
توش لهمن دورر بكهويته و
ئهوانى ديكهش بيخوينهوه و
عاشقى كهسانىكى تر بين!

نامهويت ويينهكييشيكي باش بيت.
ناشيانه ويينه بكييشه.
من بكه بهپهريزاده و
خوشت به شازاده.

شهقهى بالم دييت.
نه بالندهم،
نه فريشته.
بهس توم ئهوييت!

نزىك بوونهوه
همووى لهترسى،
دوركهوتنهويه!

" مههديه لهتيفى "

ژیانی من

ژیان

ئەي ژيانی من

دەست لە شكست هەلگره،

دەست لە نازار هەلگره.

ژیانی من

دەست لە ناگر هەلگره

لە بیدەنگی

لە رەقی.

دەست لە شكست و

نازار

هەلگره، ئەي ژيانی من.

" ئەليخاندرۆ پيزار نيك "

" و : نەبەز گۆران "

هیچ کەس

بیر لەو هە ناکاتەوه،

کە گوندەکان ویران بوون، ئیتر نان نیه.

هەموو خەلکی شار

هاوار دەکەن، بۆچی چیمەنتۆ نیه!

کەس بیر لەو هە ناکاتەوه

کە بۆچی ئیمان نیه!

زەمانیک دیتە پیش

جگە لە مرووف

هیچ شتیك هەرزان نیه!

" حەمید مسدق "

" و : نەبەز گۆران "

ئەگەر دەتانەوئیت
بۆ بەدیھینانی ئاشتی کارىك بکەن.
بچنەوہ بۆ مالەوہ و
خۆشەوئىستى بدەن بە خىزانەکانتان.

" دايکە ترزا "

منالیک ووتى:
هەندىکجار کەوچکە کە لە دەستم بەر دەبیتەوہ.
پىرە پیاوہ کەش ووتى:
منیش بەهەمان شىوہ.

منالە کە بە ئارامیەوہ ووتى:
ئاخر من جارجار شەرۆالە کەشم تەرئە کەم.
پىرە پیاوہ کە ووتى:
منیش بەهەمان شىوہ!

منالە کە ووتى:
من زۆر گرینۆکم.
پىرە پیاوہ کە سەرئىکی باداو ووتى:
منیش بەهەمان شىوہ!

بەلام لە هەمووی خراپتر ئەمە یە..
منالە کە بەردەوامى پىداو ووتى:
خەلکە گەورە کە گویم پى نادەن!
پاشان
پیاوہ پىرە کە دەستەکانى گووشى و
پىنى ووت:
من باش لىت تىدە گەم چە هەستىکت هە یە...
من باش لىت تىدە گەم!

" شىل سىلقەر "

نيگه رانم
نيگه راني به يانيم.
نيگه راني ههفته يه كي ترم.
نيگه راني ئاخري پاييز و سه رتاي زستانم.
ده زاني،
ژنه كان بو ئه وه له دايك بوون نيگه ران بن.
توش ناتواني پيم بلييت:
" ئازيزم نيگه ران مه به."

" سين. ئارا "
خوشحالم كه خومم

من ئه سه له نه تيناگه م
خه لك بو باسم ده كه ن!
كاتيك كراسه كه م له پانتوله كه م ده ر ده هيئم و
به سه ر پليكانه كاندا سه ما ده كه م.
يان كاتيك
شتيك ده خه مه گويم و
پاشان پرچه كانم سه وز ده كه م و ئه چم بو بازار.
من خوم هزم له كاري شيتانه و
كراسي رهنگاو رهنگه.
ئه گه ر فريشته بوومايه هه ردوو باله كانى خوم
به هه زاران نه وع رهنگ ده كرد.
بوچى خه لكى ناتوانن به و جوړه قبولمكه ن كه هه م؟!
ته نها له بهر ئه وه ي له وانى تر ناچه م،
چا ئه وه كه ي كي شهي ئيوه يه؟!
ئه سلهن نامه ويئت خوم بگوړم به كه سيك
كه من نيم.
هزم له وه يه وابم،
ئيتر من ئه مه م كه هه م.

" فيل بولستا "

هەتاو
ناوئىكى ترى تۆيە.
كاتىك،
لەپىشت ھەورە دلتەنگەكانەو،
ھەلدئيت.

" نكار الھى "

شتىكم بۆ بنووسە
بنووسە حالت چۆنە،
بەجۆرىك بۆم بنووسە،
بىمە خۆشبەختىرىن ژنى دونيا.

" ناھىدە عىرجونى "

وەرە باوھشم
لئىگەرى يادگارئيەكانم بۆ ئەبەد
پىرن بن لە يادەوھرى ماچەكانى تۆ.
ھەمىشە خەمى عاشقەكانى دونيا ھەر ئەمەيە.
" پياوى بى عەشق، وەك زەوى بى يادەوھرىە "

" نىكرى فيروزكوھى "

چەند جوانه:
كە خوشم دەوئیت،
تەنانهت
له خوشت جوانتره!

دەستی بگره
مەیه له گه لاكانی هه لوه رن،
له وانیه نه و دره خته
دلی بو به هاریکی تر لیبدات.

به و جورهی
كه به جوانی ده تنووسنه وه،
یانی،
عاشقت بوون ووشه كان!

من چایه ك لیده نیم
توش میزه كه ده رازینی وه.
پاشان
پیکه وه له پشت په نجره كه داده نیشین،
بیر له وانیه تر ده كه ینه وه.

" رهزا كازمی "

ژنه جوانه كان واده زانن
هه موو شیعره عاشقانه كانم بو نه وانه!
به لام من زور خه م ده خوم، چوون،
له بی ئیشیا شیعر ده نووسم!

" ئورهان وهلی "

هه موو گه وره کانی دونیا،
که سی ساده بوون.

ئه گهر بر واکانی خۆت به به رامبه ره که ت نه لیت،
چاوه ری ئه وه مه که هه لسوکه وتی باشه له گه ل بکه ن.

زانا بوون به س نیه،
گرنگ ئه وه یه به زانینه وه هه لسوکه وت بکه یت.

یه که مین هه نگاو بو ئامانجه که ت،
به ده ست هینانیه تی.

روو له هه رشتیک بکه یت
هه ر ئه وه به ده ست ده هینیت،
رووت تیکردوو.

ئه گهر هه ست به گه وره یی خۆت ناکه یت له م ژیانهدا،
خۆت ئاماده بکه بو ئازار کیشان.

له به راوردکردنی ژیاندا
هیچ کات ناینده وه ک رابردوو نیه.

هه رگیز ریگا نه ده یت،
شکست دوا قسه ی خۆی بکات.

به رپرسیاریه تی قبولکه،
لیشگهری چی ده بیته بابیت.

ئه گهر ئاگات له سه لامه تی خۆت نه بیته،
بیشتک ناتوانیت سودمه ندبیت له خۆشه ویستی خۆت.

" ئه نتۆنی رابینز "

ئەم ھەموو تەھنگە
لەدھور و بەرى ئەم شارەن.
كەچى يەك زەرە عەقل ديار نيه.
تۆ،

دووھەمىن كەسى بىر لەو دەكەيتەو،
ئەگەر تەھنگىكىش بدەنە دەست تۆ،
چى ئەكەيت بەم دونيايه؟!

" ھاوار ھاوكس "

باشترین ئاين ئەوھيه، ئيوە بکاتە مروقيكى باشتر.
بەرەحمت، تىگەيشتوت، راست، بى لايەنتر،
ھەر ئاينىك ئەو بکات. باشترینە.

لەبىرت نەچىت، زۆر جار فەرامۆشکردن
باشترین وەلامە.
لەگەل زەوى مېھرەبان بە.
سالى جاريك بچۆ بو شوينىك،
كە ھەرگىز ئەو شوينەت نەبىنىيەت.

بىرت نەچىت باشترین پەيوەندى،
ئەو پەيوەندىيە عەشقتان گەورەتربىت
لەنيازەکانى نيوانتان.

دروستکردنى خوئەويستى لەمالەكەتدا،
دروستکردنى ژيانە.

لەھەر كۆرۈ كۆبۈنەوھيەك، سويندى زۆرى تيا خورا
لەو شوينە درۆکردن زۆرتەرە.

" دالاي لاما "

بژی ئەو میله تهی
له پیناو زیندوراگرتنی ئازادی،
ژیانی خوش دهویت.

" محمه د خیابانی "

ئازادی،
هەرگیز وهک موعیزه یهک له ئاسمانه وه نایهت.

" نیتشه "

ناتوانیت ئازادبیت،
تاقه ریگا بو به دهست هیئانی ئازادی
تیکۆشانه.

" جبران خلیل جبران "

ئازادی
تهنها په یوه ندی به یهک که سه وه نیه.

" هیربریت ئەسپنسر "

تاقه یاسای راست ئەوه یه،
به ئازادی کو تایی بییت.
ئیدی یاسایه کی تر له ئارادا نیه.

" ریچارد باخ "

خانمەكەم
مەست بە
مەستبە بە منەوہ
وہك مەستی دەریا
سور ھەلگەرئ وەك گول
وہك رەنگی شەراب تیربە
وہك رەنگی خول
وہك رەنگی زەر.

چەند جوانە
ژنیک لە بەردەم شیعردا
قوم قوم بخواتەوہ و
مەست بیئت.

من
لە جوانترین نمونەکانم
درەوشاوەترین کاتەکان لای منن.
ئای
ئەوکاتەئ خۆم دەسپیرم بەعەشق
چەند ھەست بە پیشکەوتن دەكەم.

خانمەكەم
لینگەرئ
با جاریکی تر میژوو بنووسمەوہ
با بو خویان ھەر بلین
میژوو خوی دووبارە ناکاتەوہ.

" نزار قەبانی "

ژن جوانه
له وهش جوانتر
جی پیکانیه تی
به سهر کاغه زیکه وه..

یه که مجاره
سهرم ده خمه سه ر سنگی ژنیک
که خوشم ده ویت
ه زده کهم خه ویکه قول ببینم
خه ویکه هه تا هه تایی!..

که مژه بووم بروام به وه کرد بوو
ده توانم به ته نیا سه فه رکه م
له هه ر فروشگایه ک داده به زیم
توم له ناو جانتا که مدا ده بینی!.

خوزگه ده تزانی
بالنده کانی عه شق دوو جار په رو بال ده رناکه ن
نازیزی من. عه شق موسافیری که
یه کجار به ره و رومان دیت و
یه کجاریش ده روات!.

پیش نه وهی عاشقی توبم
کاتر میریکی گران به هام کری
تا کاره کانمی پی ری کهم
نیستا
جگه له عه شقی تو
هیچ کاتر میریک له ده ستما نیه!.

" نزار قه بانى "

شۆرش ستهم لیكراوان رزگار ناكات.
تهنها سه رماییه داره كان ده گۆریت.

" برنادشو "

ئازادی
له پیناو براده ره كانمان

برادهر
ئه گهر ئیمه دهوله مه ند بوینایه
سینگى خومان دهر ده په راند و
خومان باده دا
ئه م خه ونه بوو هه موومانى نابووت كرد!

ئیتیر غرور له سه ر ئه سپ و
به خیو كردنى ئه سپه كاندا نیه
با به بیده نگى
بو خومان داخ بو ئه م روژگاره
بخوین.

باشیه كه ئه وه یه
له كو تايدا هه مووشتیک مردنه
چ ریگای راست هه لبرئیری
یان ریگای چه پ
به لام
خه ون بینین شتیکی باشه!!

" ولیام کارلوس "

گۆره كهم

ده زده كهم
گۆره كهم له ناو پاركيكدا بيٽ.
زۆر دوورنه بيم له گۆره كاني تره وه.
پاركيكي
پر له بالنده و
منداله كان بين ياريم له سهر بكه ن.
دره ختي سنه و به ره كان له سهرم بروين و
بالونه كان به سهرمه وه بچن به ئاسماندا.

ده زيش ده كهم
هه موو ده مه و عه سرانيكي شه ممه
تو بيٽ
توزيك قسه م بو بكه يت!

"كرستينا پهرى روسى"
"و نه به ز گوران"

من و دلتهنگى

ئىستا
كه هه موو دونيا بير له ئاينده ي
ژيان ده كاته وه.

من و دلتهنگى
له رابردوودا ده ژين!

"كريستينا پهرى روسى"
"و : نه به ز گوران"

من
سالانیکه مردوم
تا که میک بژیم
تو ده توانی
یهک تۆز
یهک کهم
وهک من بمری؟..

ئەگەر
بەردی، بەرد بە
ئەگەر مروڤیشی
مروڤ بە..

دوینئی
ئیمه ژیانمان
بە یاری وەرگرتبوو
ئەمرۆ ئەو
ئیمه ی ..
سبه ی ..؟.

دەمه ویت بلیم
" ناتوانم هیچ بلیم"
ئایا هه موو ئەوهی وتم
یانی
هه موو قسه کانمه؟..

شەهید که لە ژیر خاکدا خەوتوو
لە دلێ خۆیدا دەلیت:
" ئەگەر سەرکەوتن ئەمه یه
که دوژمن شکست بینیت
بوچی هه مووان وهک دوژمنن؟".

لە باخی دلّمدا
یهک باوہش غەزەلم
بو گۆلی روی تو چنیووہ..

" قەیسەر ئەمین پور"

غەرىبەكان

رۆژىك دىيىت
هاورى غەرىبەكانت تىدەگەن،
گۆراويت.

من ئەزانم
غەيبەنين، ئەما
كە تىگەيشتن گۆراويت
ئىتر لەگەلت غەرىب دەبن!

" لىلا كرىچە "
" و : نەبەز گۆران "

مالتاوايى

مالتاوايى
نايەتە سەر زمانمان،
لە چاوەكانماندا دەردەكەويىت.
لە دەستەكانماندا
كاتىك دەلەرزىن و
بەرگى ئەكەن!

پاشان
دەلىين: پەلە مەكە
پەلە مەكە.
چونكە دەزانين مالتاوايى،
سەخترين نائومىدييه!

" جىمى سابىنس "
" و : نەبەز گۆران "

گه رانه وه

هیچ کات مه گه ریووه!

ئه زانی بو؟

کاتیگ پیش گه رانه وه، خه یالی روشتن هه بییت،

خوشه ویستی تیک ده چییت.

خوشه ویستی ویران ده بییت.

خوشه ویستی نامینییت.

بروام پیبکه...

یا برو یا بمینه وه.

ئه ما،

ئه گهر رویشتی

هیچ کات مه گه ریووه

هیچ کات!

" نادر ئیبراهیمی "

" و : نه به ز گوران "

بریگجار

ژنه کان هیچ نالین.

بروایان وایه، پپویست به وتن ناکات.

به نیگاکانیان قسه ئه کهن

به نیگاییه ک دونیایه ک شت ده لین.

بویه، ههرگیز چاوی ژنه کان به ساده مه بینه.

" سیمون دو بوشار "

ئەگەر نەمردىت

ئەگەر نەمردىت، بەرگىرى بىكە.
گۆرانى بلىي
خەون بىينە.
مەست بە!

زەمانە زەمھەرىرە.

عاشق بە
مەلە بىكە
ھەموو سەرى كاتژمىرىك
بەسەر شەقامەكاندا پىياسە بىكە.
لەسەر رىگاكەن
درەختەكان چاوەروانن
تۆ چاوەروان مەبە.

كاتى ژيانە
ئەمە، تاقانەترىن فرسەتە!

" جىمى سابىنس "

" و : نەبەز گۆران "

ئەى زەوى

وھك
غەرىبەيەك ھاتمە كەنارت.
وھك مىوانىك لە مالەكەت مامەوھ.
وھك ھاورىيەك
بەجىت دەھىلم!

" تاگور "

" و : نەبەز گۆران "

هزده كهه
خهونه كانه تهواو نه بن.
ئاره زوه كانه ته رته ربن و
له ناوياندا چهند دانه يه كه هه لبر ژيرم.
هزده كهه
ئه وشتانه له بير بكه يته
كه ده بيت له بير يان بكه يته.

هزده كهه
پر شهوق بيت،
ئارام بيت.
هزده كهه / به شهقه ي بالي بالنده كان
له خه وه لسي،
يان به پي كه نيني مناله كان.
هزده كهه
دور بيت له بي وه فايي و ناپاكي روژگار.
له هه مووي گرنگتر
هزده كهه خوت بيت!

" ژان برل "
" و : نه به ز گوران "

گهوره يي

خودا
گهوره ييه كه ي له نه رمي نه سيمه كانه يه،
نه كه
له توفانه كاندا.

" تاگور "
" و : نه به ز گوران "

سو پاس بو هه لبراردنی ئەم کتیبه

بو دەست کهوتنی ناوهزەترین کتیبی ئەلیکترۆنی

په یوهندی بکه بهم ئەدره سانه وه

سایت : www.kurd4to.ml

فەیس بووک : Ebrahem Salh